

2 B -11- 2003

12-12- 2003

68984 / 10/2003

9

**Paritair Comité voor de zelfstandige  
kleinhandel****Commission paritaire du commerce de  
détail indépendant***Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 13 november 2003**Convention collective de travail  
du 13 novembre 2003***Bijdrage voor het Sociaal Fonds****Cotisation au Fonds social****HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied****CHAPITRE Ier - Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel (PC 201).

**Article 1er.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises **ressortissant** a la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant (CP 201).

Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

On entend par "employés" les employés et les employées.

**HOOFDSTUK II – Bijdrage voor het  
Sociaal Fonds****CHAPITRE II - Cotisation au Fonds social**

Art. 2., § 1. Vanaf 1 januari 2004 wordt de totale bijdrage voor het Sociaal Fonds voor de Bestaanszekerheid (hierna genoemd Sociaal Fonds nr. 201), opricht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1991, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 april 1992, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 3 juni 1992 (geregistreerd onder nummer 28518), voor alle ondernemingen op 0,10 pct. gebracht.

Art. 2. §1er. A partir du 1er janvier 2004, la cotisation totale au Fonds de sécurité **d'existence** (ci-après dénommé le Fonds social n°201), institué par la convention collective de travail du 24 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, instituant un fonds de sécurité d'existence et en **fixant** ses statuts, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 avril 1992, publié au Moniteur beige le 3 juin 1992 (**enregistrée** sous le n° 28518), est portée a 0,10 p.c. pour toutes les entreprises.

§2. Voor de ondernemingen uit de nietvoedingssector (Nacecode 52121 en 52122 en deze van 52320 tot en met 52740) en vanaf 20 personeelsleden (aantal werknemers vermeld op de Rijksdienst Sociale Zekerheid aangifte van 30 juni van het voorafgaande jaar), wordt de totale

§ 2. Pour les entreprises du secteur non-alimentaire (code Nace 52121 et 52122 et de 52320 jusqu'au 52740 inclus) qui occupent 20 **personnes** ou plus (**nombre** de travailleurs indiqué sur la déclaration a l'**Office** National de la Sécurité Sociale du 30 juin de l'**année** précédente), la cotisation

bijdrage voor het Sociaal Fonds nr. 201 op 0,50 pct. gebracht.

§ 3. De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens zijn eigen inningsmodaliteiten.

### HOOFDSTUK III – *Bijdragen voordele van tewerkstelling van de risicogroepen*

Art. 3. Vanaf 1 januari 2004 wordt de bijdrage van de werkgevers ten voordele van de tewerkstelling van risicogroepen vastgesteld op 0,10 pct. van het volledige loon der bedienden bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 4. Het Sociaal Fonds nr. 201 opgericht binnen het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel wordt belast met de vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten voor de aanwending van de opbrengst van de bijdrage van 0,10 pct. bestemd voor de tewerkstelling van risicogroepen en dit op volgende wijze:

- één derde van de loonmassa voor de toekenning van de werknemers van de sector voor de opvang van kinderen op jonge leeftijd ;
- één derde van de loonmassa voor de beroepsopleiding ;
- één derde van de loonmassa voor de tewerkstellingspremies.

### HOOFDSTUK IV - *Bijdrage voor financiering van de werking van de regionale overlegorganen*

Art. 5. Vanaf 1 januari 2004 wordt de bijdrage van de werkgevers behorende tot de niet-voedingssector (Nacecode 52121 en 52122 en deze van 52320 tot en met

totale pour le Fonds social n° 201 est portée à 0,50 p.c..

§ 3. Les cotisations sont perçues par l'Office National de Sécurité sociale selon ses propres modalités de perception.

### CHAPITRE III - *Cotisation en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque*

Art. 3. A partir du 1er janvier 2004, la cotisation des **employeurs** en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque est **fixée** à 0,10 p.c. du salaire total des employés, visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 4. Le Fonds Social n° 201, établi au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, est chargé de **fixer** les modalités **d'exécution** et **d'utilisation** des recettes de la cotisation de 0,10 p.c. destinée à la mise à l'emploi des groupes à risque et ce, de la **façon** suivante:

- un tiers de la masse **salariale** pour l'**octroi d'une** allocation aux travailleurs du secteur pour l'**accueil** des enfants en bas **âge**;
- un tiers de la masse salariale pour la formation professionnelle;
- un tiers de la masse salariale pour les primes à l'**emploi**.

### CHAPITRE IV - *Cotisation pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation*

Art. 5. A partir du 1er janvier 2004, la cotisation **prévue** pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation est fixée à 0,40 p.c. pour les

52740) en vanaf 20 personeelsleden (aantal werknemers vermeld op de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aangifte van 30 juni van het voorafgaande jaar), voorzien voor de financiering van de werking van de regionale overlegorganen vastgesteld op 0,40 pct.

## HOOFDSTUK V - *Opheffingsbepalingen*

Art. 6. §1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage aan het Sociaal Fonds, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juni 2003, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 25 augustus 2003 (geregistreerd onder nummer 64131), is verlengd.

§ 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2002, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage aan het Sociaal Fonds (geregistreerd onder nummer 66263), is verlengd.

## HOOFDSTUK VI - *Duur*

Art. 7. Deze collectieve Arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004 en is gesloten voor de periode tot en met 31 december 2004.

employeurs **appartenant** au secteur non-alimentaire (code Nace 52121 et 52122 et de 52320 **jusqu'au** 52740 inclus) qui occupent 20 **personnes** ou plus (nombre de travailleurs indiqué sur la **déclaration** a l'**Office** National de la Sécurité Sociale du 30 juin de l'année précédente).

## CHAPITRE V - *Dispositions abrogatoires*

Art. 6. § 1er. La convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative a la cotisation au Fonds social, rendue obligatoire par l'**arrêté royal** du 3 juin 2003, **publié** au Moniteur beige le 25 août 2003 (enregistrée sous le n° 64131) est abrogée .

§ 2. La convention collective de travail du 9 décembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative a la cotisation au Fonds social (enregistrée sous le n° 66263) est **abrogée** .

## CHAPITRE VI - *Durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en **vigueur** au 1er janvier 2004 et **elle** est conclue pour la période **jusqu'au** 31 décembre 2004 inclus.